

Michael Everson

Cnoc na Sceiche, Leac an Anfa
Cathair na Mart, Co. Mhaigh Eo, Éire
+353 86 807 9169 • everson@evertype.com

EDUCATION

Fulbright Scholar, 1990-10 to 1991-07, in the Faculty of Celtic Studies, University College Dublin.
Diploma, with Distinction, in Early Irish Language and Literature, University College Dublin, 1990-06.
Master of Arts in History of Religions, University of California, Los Angeles, 1988-06. Coursework in the interdepartmental Indo-European Studies Program, 1985-09 to 1987-06. Special fields: Buddhism, Hinduism, neolithic archaeology and religion, Celtic studies, Medieval English, Old Norse.
Bachelor of Arts in German, minor in Spanish and French, University of Arizona, Tucson, 1985-05. Other fields: Historical linguistics, medieval studies.
Diploma, Sabino High School, Tucson, Arizona, 1981-06. Interests: modern languages, theatre arts.

LANGUAGES

Fluency: English, Irish, Danish, German, Spanish, French.
Working knowledge: Norwegian, Swedish, Portuguese, Dutch, Italian.
Varying skill: Blissymbolics, Breton, Catalan, Cornish, Estonian, Icelandic, Romanian, Russian, Scottish Gaelic, Welsh, Yiddish; Coptic, Egyptian, Gothic, Greek, Latin, Middle English, Middle Welsh, Old English, Old Irish, Old Norse, Pali, Sanskrit, *et al.*

POSITIONS HELD

Proprietor, Evertime, Westport, Co. Mayo. <http://www.evertime.com>. 1993 to present.
Irish National Representative, ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 (Universal Character Set) on behalf of the National Standards Authority of Ireland (NSAI). 1993 to present.
Convener, NSAI/ICTSCC/SC4 (Codes, Character Sets, and Internationalization), NSAI Subcommittee, 1995-10 to present.
Convener, ISO TC46/WG3 (Conversion of Written Languages), ISO Working Group, 2004-10 to present.
Registrar, ISO 15924 “Code for the representation of names of scripts”. 2004-02 to present.
Member, President’s Advisory Committee for Internationalized Domain Names, ICANN, 2005-11 to present.
IESG Language Subtag Reviewer, RFC 3066bis, “Tags for Identifying Languages”. 2005-11 to present.
IETF Language Tag Reviewer, RFC 3066 “Tags for Identification of Languages”. 1995 to 2005-11.
Co-owner, Company Director, Software Localizer, and Typesetter, EGT, Dublin, 1990-12 to 2001-09.
Software Consultant and Demonstrator, School of Architecture, University College Dublin, 1990-01 to 1993-05.
Research Assistant and Typesetter, Michael Herity, Professor of Archaeology, Dean of Faculty of Celtic Studies, University College Dublin, 1989-10 to 1991-05.
Copy Editor and Production Assistant, *The Senior Tribune* and *The Oregon Express*, High Point Communications, Portland, Oregon, 1989-01 to 1989-09.
Library Assistant IV, Foreign Acquisitions section, University Research Library, UCLA, 1986-02 to 1987-08.
Research Assistant, Center for Medieval and Renaissance Studies, UCLA, 1987-09 to 1988-06.
Research Assistant, Marija Gimbutas, Professor of European Archaeology, UCLA, 1987-06 to 1988-08.
Research Assistant, Donka Minkova, Professor of English, UCLA, 1987-06 to 1987-08.

Research Assistant, *in distantia*, A. Richard Diebold, Jr., Professor of Linguistic Anthropology, University of Arizona, 1985-1988.

MEMBERSHIPS

International Phonetic Association: Life member.

Unicode Consortium: Associate member 2003-11 to present.

STANDARDS EDITED

The Unicode Standard Version 5.0. 2006. The Unicode Consortium. Edited by: Julie Allen, Joe Becker, Richard Cook, Mark Davis, Michael Everson, Asmus Freytag, John Jenkins, Mike Ksar, Rick McGowan, Lisa Moore, Eric Muller, Markus Scherer, Michel Suignard, and Ken Whistler. Reading: Addison-Wesley. ISBN 0-321-48091-0.

ISO 15924:2004. Information and documentation – Codes for the representation of names of scripts = Information et documentation – Codes pour la représentation des noms d'écritures. 2004-02-04

The Unicode Standard Version 4.0. 2003. The Unicode Consortium. Principal authors and editors: Joan Aliprand, Julie Allen, Joe Becker, Mark Davis, Michael Everson, Asmus Freytag, John Jenkins, Mike Ksar, Rick McGowan, Lisa Moore, Michel Suignard, Ken Whistler. Reading: Addison-Wesley. ISBN 0-321-18578-1.

ISO/IEC 10646:2003. Information technology – Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) – Part 2: Supplementary Planes. 2003-12-15 (*Contributing editor*).

ISO/IEC 2375:2003. Information technology – Procedure for registration of escape sequences and coded character sets. 2003-02-19.

ISO/IEC 10646-2:2001 Information technology – Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) – Part 2: Supplementary Planes. 2001-11-01 (*Contributing editor*).

ISO/IEC 8859-16:2001 Information technology – 8-bit single-byte coded graphic character sets – Part 16: Latin alphabet No. 10. = Technologies de l'information – Jeux de caractères codés sur un seul octet – Partie 16: Alphabet latin n° 10. 2001-07-15.

The Unicode Standard Version 3.0. 2000. The Unicode Consortium. Principal authors and editors: Joan Aliprand, Julie Allen, Joe Becker, Mark Davis, Michael Everson, Asmus Freytag, John Jenkins, Mike Ksar, Rick McGowan, Lisa Moore, Michel Suignard, Ken Whistler. Reading: Addison-Wesley. ISBN 0-201-61633-5.

ISO/IEC 10646-1:2000 Information technology – Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) – Part 1: Architecture and Basic Multilingual Plane. 2000-09-15 (*Contributing editor*).

CEN/ISSS CWA 13873:2000. Multilingual European Subsets of ISO/IEC 10646-1. 2000-03-01.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.31:1999: Tibetan. 1999-12.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.30:1999: Livonian and other characters 1999-12.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.29:1999: Mongolian 1999-12.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.27:1999: Syriac 1999-10.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.26:1999: Myanmar 1999-10.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.25:1999: Khmer 1999-10.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.24:1999: Thaana 1999-10.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.22:1999: Keyboard Symbols 1999-09.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.18:1999: Symbols and other characters. 1999-07-15.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.21:1999: Sinhala. 1999-06-01.

Irish Standard 434:1999. Teicneolaíocht Eolais – Tacar carachtar grafach Oghaim códaithe go haonbheartach le 8 ngiotán = Information Technology – 8-bit single-byte graphic coded character set for Ogham. 1999-05-28.

Irish Standard 433:1999. Teicneolaíocht Eolais – Tacair carachtar Éireannacha códaithe le 7 ngiotán = Information Technology – Irish 7-bit coded character sets. 1999-05-28.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.23:1999: Bopomofo Extended and other characters. 1999-05-15.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.14:1999: Yi 1999-02.

ISO/IEC 8859-14:1998 Information technology – 8-bit single-byte coded graphic character sets – Part 14: Latin alphabet No. 8 (Celtic) = Technologies de l'information – Jeux de caractères codés sur un seul octet – Partie 14: Alphabet latin n° 8 (Celtique). 1998-11-15.

ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.20:1998: Ogham. 1998-11-01.
ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.19:1998: Runic. 1998-11-01.
ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.16:1998: Braille patterns. 1998-11-01.
ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.10:1998 Ethiopic. 1998-10-01.
ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.12:1998: Cherokee. 1998-09-01.
ISO/IEC 10646-1:1993/Amd.11:1998: Unified Canadian Aboriginal Syllabics. 1998-07-15
ENV 1973:1995. Minimum and Extended European Subset of ISO/IEC 10646-1. 1995-12

STANDARDIZATION DOCUMENTS

Most of these documents were submitted to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2
and deal with the addition of scripts and characters to the Universal Character Set.
They are available at <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/>

- N3122:** *Proposal to add Latin letters and a Greek symbol to the UCS.* 2006-08-06.
N3121: *Proposal for encoding the Lanna script in the BMP of the UCS* by Michael Everson and Martin Hosken. 2006-08-06.
N3120: *Proposal for encoding the Cham script in the BMP of the UCS.* 2006-08-06.
N3116: *Proposal to add eighteen characters for Telugu to the BMP of the UCS* by Michael Everson, Sures Kolicala, and Nagarjuna Venna. 2006-07-26.
N3115: *One additional Myanmar character for Mon for PDAM 3.2* by Michael Everson and Martin Hosken. 2006-07-24.
Towards a Proposal to encode Egyptian Hieroglyphs in Unicode by Michael Everson and Bob Richmond 2006-07-19.
N3099: *Myanmar ad-hoc report* by Erkki Kolehmainen (chair), Deborah Anderson, Michael Everson, Asmus Freytag, Lisa Moore, Thein Oo, Tseng Shih-Shyeng (Bear), Wei Lin-Mei, Ken Whistler, and Zaw Htut. 2006-04-26.
N3096: *Proposal for encoding the Rejang script in the BMP of the UCS.* 2006-04-24.
N3094: *Discussion of the Mayanist Latin letter CUATRILLO WITH COMMA.* 2006-04-16.
N3082: *Revised proposal to add Mayanist Latin letters to the UCS.* 2006-04-10.
N3081R: *Proposal for addition of Vai characters to the UCS* by Michael Everson, Mohamed Nyei, Charles Riley, Tombekai Sherman. 2006-04-23.
N3080: *Preliminary proposal for encoding Karen, Shan, and Kayah characters in the UCS* by Michael Everson and Martin Hosken. 2006-04-09.
N3079: *Response to UTC contribution N3069, "Concerns Regarding WG2 N3043R, Myanmar Additions to 10646"* by Irish and UK National Bodies. 2006-04-08.
N3078R: *Proposed additions to ISO/IEC 10646:2003 Amendment 3* by Irish National Body. 2006-04-24.
N3077: *Response to UTC/US contribution N3037R, "Feedback on N3027 Proposal to add medievalist characters"* by Michael Everson (editor), Peter Baker, António Emiliano, Florian Grammel, Odd Einar Haugen, Diana Luft, Susana Pedro, Gerd Schumacher, Andreas Stötzner. 2006-03-31.
N3066R: *Proposal for encoding the Phaistos Disc characters in the SMP of the UCS* by Michael Everson and John Jenkins. 2006-04-01.
N3058: *Correction of a Saurashtra character name in PDAM3.* 2006-03-23.
N3044: *Proposal to encode Mon and S'gaw Karen characters in the UCS* by Michael Everson and Martin Hosken. 2006-04-08.
N3043R: *Proposal to encode seven additional Myanmar characters in the UCS* by Ireland (NSAI), UK (BSI), Myanmar Computer Federation, Myanmar Language Commission, Myanmar Unicode and Natural Language Processing Research Center. 2006-03-07.
N3038: *Proposal for encoding the Kayah Li script in the BMP of the UCS.* 2006-03-09.
N3029: *Further discussion of Myanmar medials.* 2006-03-20.
N3028: *Proposal to add Mayanist Latin letters to the UCS.* 2006-01-30.
N3027: *Proposal to add medievalist characters to the UCS* by Michael Everson (editor), Peter Baker, António Emiliano, Florian Grammel, Odd Einar Haugen, Diana Luft, Susana Pedro, Gerd Schumacher, Andreas Stötzner. 2006-01-30.
N3024: *Preliminary proposal for encoding the Kayah Li script in the BMP of the UCS.* 2006-01-11.

N3023: *Preliminary proposal for encoding the Rejang script in the BMP of the UCS.* 2006-01-11.

N3022: *Proposal to encode the Sundanese script in the BMP of the UCS.* 2006-01-09.

N3020R: *Proposal to encode the Carian script in the SMP of the UCS.* 2005-12-31.

N3019: *Proposal to encode the Lycian and Lydian scripts in the SMP of the UCS.* 2005-12-30.

N3014: *Towards an encoding of the Kaiti script in the SMP of the UCS.* 2005-11-06.

N2989: *Proposal to add six additional Uralicist characters to the UCS* by Klaas Ruppel, Erkki Kolehmainen, Michael Everson, Asmus Freytag, Ken Whistler. 2005-09-13.

N2985: *Proposal to add four Tibetan characters for Balti to the BMP of the UCS.* 2005-09-05.

N2984R: *Final revised proposal to encode the Ol Chiki script in the UCS.* 2005-09-21.

N2978: *Response to US/UTC proposal on principles for disunification of combining diacritical marks* by NSAI/ICTSCC/SC4, Ireland. 2005-08-27.

N2977: *Clarification on the identity and use of three N'Ko letters* by Michael Everson, Mamady Doumbouya, Baba Mamadi Diané, & Karamo Jammeh. 2005-08-26.

N2969R2: *Final revised proposal to encode the Saurashtra script in the UCS* by Michael Everson and Jeyakumar Chinnakkonda Krishnamoorthy. 2005-09-21.

N2962R: *Proposal to add LATIN SMALL LETTER GLOTTAL STOP to the UCS* by Canada (CSS) and Ireland (NSAI). 2005-08-10.

N2960R2: *Proposal to add Claudian Latin letters to the UCS.* 2005-08-12.

N2957: *Preliminary proposal to add medievalist characters to the UCS* by Michael Everson, Odd Einar Haugen, António Emiliano, Susana Pedro, Florian Grammel, Peter Baker, Andreas Stötzner, Marcus Dohnicht, Diana Luft. 2005-08-02.

N2948R: *Proposal for encoding the Vai script in the BMP of the UCS* by Michael Everson, Charles Riley, and José Rivera. 2005-08-01.

N2947R: *Proposal for encoding the Lepcha script in the BMP of the UCS.* 2005-07-04.

N2940: *Proposal for encoding the Lydian script in the UCS.* 2005-04-27.

N2939: *Proposal for encoding the Lycian script in the UCS.* 2005-04-27.

N2938: *Proposal for encoding the Carian script in the UCS.* 2005-04-27.

N2935: *Proposal to add INVERTED INTERROBANG to the UCS.* 2005-04-01.

N2934: *Proposal to add four characters for Sindhi to the BMP of the UCS.* 2005-03-30.

N2916: *Balinese government support for encoding the Balinese script.* 2005-01-19.

N2908: *Proposal for encoding the Balinese script in the UCS* by Michael Everson and I Made Suatjana. 2005-01-23.

N2865: *Report on the transfer of ISO TC46/SC4 standards to ISO/IEC JTC1/SC2.* 2004-10-29.

N2860: *Proposal to add six characters for Kannada to the BMP of the UCS.* 2004-10-22.

N2856: *Preliminary proposal for encoding the Balinese script in the UCS.* 2004-10-04.

N2844: *Disunification costs regarding HOLAM and VAV in Hebrew* by Michael Everson and Mark Shoulson. 2004-08-18.

N2840: *Proposal to add HEBREW POINT HOLAM HASER FOR VAV to the BMP of the UCS* by Michael Everson and Mark Shoulson. 2004-07-29.

N2822: *Proposal to add INVISIBLE LETTER to the UCS* by Michael Everson, Peter Constable, Rick McGowan, and Ken Whistler. 2004-06-21.

N2821: *Clarification on the name QAMATS QATAN* by Michael Everson and Mark Shoulson. 2004-06-21.

N2814R: *Revisions proposed to N2747 (Extended Ethiopic)* by Michael Everson and Daniel Yacob. 2004-06-28.

N2799: *Proposal to add two Africanist phonetic characters to the UCS* by Michael Everson and Peter Constable. 2004-06-12.

N2790: *Proposal to add Bantu phonetic click characters to the UCS.* 2004-06-10.

N2788: *Proposal to encode six Indo-Europeanist phonetic characters in the UCS* by Deborah Anderson and Michael Everson. 2004-06-07.

N2787: *Additional examples of the Phoenician script in use.* 2004-06-006.

N2786: *Final proposal to encode the Cuneiform script in the SMP of the UCS* by Michael Everson, Karljürgen Feuerherm, and Steve Tinney. 2004-06-08.

N2785: *Response to the proposal to form a new Working Group in SC2 for ISO/IEC 14651* by NSAI/ICTSCC/SC4, Ireland. 2004-06-07.

- N2765:** *Proposal to add the N’Ko script to the BMP of the UCS* by Michael Everson, Mamady Doumbouya, Mamadi Baba Diané, & Karamo Jammeh. 2004-06-08.
- N2763:** *Proposal to add COMBINING GLAGOLITIC SUSPENSION MARK to the BMP of the UCS.* 2004-05-29.
- N2761:** *On the ordering of the Tai Lue script in the PDAM code chart* by NSAI/ICTSCC/SC4, Ireland. 2004-05-13.
- N2760:** *Proposal to encode dominoes and other game symbols in the UCS.* 2004-05-18.
- N2755:** *Proposal to add QAMATS QATAN to the BMP of the UCS* by Michael Everson and Mark Shoulson. 2004-05-03.
- N2746R2:** *Final proposal for encoding the Phoenician script in the UCS.* 2004-05-29.
- N2744:** *Revision of the Coptic block under ballot for the BMP of the UCS* by Michael Everson, and Stephen Emmel. 2004-04-20.
- N2743:** *Proposal to encode the HRYVNIA SIGN and the CEDI SIGN in the UCS.* 2004-04-23.
- N2714:** *Proposal to add two Masoretic punctuation marks to the BMP of the UCS* by Mark Shoulson, Peter Kirk, John Hudson, Michael Everson, and Peter Constable. 2004-03-04.
- N2705:** *Proposal to encode five Indo-Europeanist phonetic characters in the UCS* by Deborah Anderson and Michael Everson. 2004-02-02.
- N2698:** *Revised proposal to encode the Cuneiform script in the SMP of the UCS* by Michael Everson, Karljürgen Feuerherm, and Steve Tinney. 2004-01-29.
- N2694:** *Proposal to encode two Bhutanese marks for Dzongkha in the UCS* by Michael Everson and Chris Fynn. 2003-12-30.
- N2692:** *Proposal to add ATNAH HAFUKH to the BMP of the UCS* by Mark Shoulson, Peter Kirk, and Michael Everson. 2003-12-11.
- N2675:** *Proposal to add one punctuation character to the UCS.* 2003-10-22.
- N2664R:** *Preliminary proposal to encode the Cuneiform script in the SMP of the UCS* by Michael Everson, Karljürgen Feuerherm, and Steve Tinney. 2003-11-03.
- N2663:** *Second revised proposal to encode symbols for genealogy and gender studies in the UCS.* 2003-10-17.
- N2647:** *Further discussion of the DOUBLE OBLIQUE HYPHEN.* 2003-10-13.
- N2641:** *Proposal to encode one Irish phonetic letter in the UCS.* 2003-10-05.
- N2640:** *Revised proposal to encode the AFGHANI SIGN in the UCS* by Michael Everson and Roozbeh Pournader. 2003-10-01.
- N2639:** *On the use of HYPHEN and DOUBLE HYPHEN in Fraktur typography.* 2003-10-03.
- N2636:** *Revised proposal to add the Coptic alphabet to the BMP of the UCS* by NSAI/ICTSCC/SC4, Ireland. 2003-10-01.
- N2634:** *Proposal to encode the Tai Lue script in the BMP of the UCS.* 2003-09-29.
- N2633R:** *Revised final proposal for encoding the Lontara (Buginese) script in the UCS.* 2003-10-05.
- N2611:** *Proposal to add the Coptic alphabet to the BMP of the UCS* by NSAI/ICTSCC/SC4, Ireland. 2003-08-24.
- N2610R:** *Final proposal for encoding the Glagolitic script in the UCS* by Ralph Cleminson and Michael Everson. 2003-09-04.
- N2608R2:** *Proposal to add Georgian and other characters to the BMP of the UCS* by NSAI/ICTSCC/SC4 (Ireland) and GSDIT (Georgia). 2003-09-04.
- N2607:** *Revised proposal to encode the Saurashtra script in the UCS* by Jeyakumar Chinnakkonda Krishnamoorthy and Michael Everson. 2003-08-13.
- N2588:** *Final proposal for encoding the Buginese script in the UCS.* 2003-06-09.
- N2587:** *Revised proposal to encode symbols for genealogy and gender studies in the UCS.* 2003-05-24.
- N2586R:** *Proposal to encode five miscellaneous symbols in the UCS.* 2003-06-17.
- N2585:** *Basic principles for the encoding of Sumero-Akkadian Cuneiform* by Michael Everson and Karljürgen Feuerherm. 2003-05-25.
- N2583:** *Final proposal to encode the Old Persian script in the UCS.* 2003-05-06.
- N2581R2:** *Revised proposal to encode the ARABIC ZWARAKAY in the UCS* by Michael Everson and Roozbeh Pournader. 2003-05-29.
- N258A:** *Proposal to encode two COMBINING HEART characters in the UCS* by Michael Everson, Roozbeh Pournader, and John Cowan. 2003-04-01.
- N2580:** *Proposal to encode symbols for genealogy and gender studies in the UCS.* 2003-03-26.

N2579: *Proposal to encode the GUARANI SIGN and the AUSTRAL SIGN in the UCS.* 2003-02-24.

N2568: *Consensus on the name of U+FDFF by the Ad-hoc on the name of U+FDFF* (Michael Everson, Roozbeh Pournader, Sarmad Hussain, and Muhammad Afzal). 2002-12-10.

N2567: *Towards resolution on the name of U+FDFF* by Michael Everson and Roozbeh Pournader. 2002-12-09.

N2556: *Revised proposal to encode the Avestan script in the UCS.* 2002-12-04.

N2555: *Revised proposal to encode the Glagolitic script in the UCS* by Michael Everson and Ralph Cleminson. 2002-12-04.

N2549: *Proposal to encode the Saurashtra script in the UCS* by Jeyakumar Chinnakkonda Krishnamoorthy and Michael Everson. 2002-12-03.

N2545: *Revised proposal to encode the Old Persian script in the UCS.* 2002-12-03.

N2544: *Proposal to encode the Manichaean script in the UCS.* 2002-12-03.

N2525: *On Oriya VA and WA, and a proposal to encode one Oriya letter in the UCS* by Michael Everson and Anthony Stone. 2002-11-21.

N2523: *Proposal to encode the AFGHANI SIGN in the UCS.* 2002-11-20.

N2515: *Recommendation to earmark Plane 3 in the Roadmap* by Michael Everson, Rick McGowan, & Ken Whistler. 2002-11-11.

N2514: *Proposal to encode one Latin letter in the UCS.* 2002-11-10.

N2509: *Shaping behaviour of six Syriac letters for Sogdian and Persian* by Michael Everson & Nicholas Sims-Williams. 2002-11-04.

N2505: *Revised proposal for encoding the Ol Chiki script in the UCS* by Michael Everson, R. C. Hansdah, & N. C. Murmu. 2002-11-03.

N2498: *Report on the discussion of TC46 character additions (N2446)* by Randall K. Barry (ISO TC46/SC4/WG1 convener) & Michael Everson (JTC1/SC2 liaison to ISO TC46/SC4). 2002-07-10.

N2444: *Coptic supplementation in the BMP* by Michael Everson & Kamal Mansour. 2002-05-08.

N2442: *Justification for placing the Uralic Phonetic Alphabet in the BMP* by Michael Everson, Erkki Kolehmainen, Klaas Ruppel, Trond Trosterud. 2002-05-05.

N2422: *Proposal to add six Syriac letters for Sogdian and Persian to the UCS* by Nicholas Sims-Williams & Michael Everson. 2002-03-30.

N2419: *Uralic Phonetic Alphabet characters for the UCS* by Klaas Ruppel, Michael Everson, & Trond Trosterud, as a Member body contribution from Finland, Ireland, & Norway. 2002-03-20.

N2416: *Proposal to add monogram, digram and tetragram characters to the UCS* by Richard S. Cook, Michael Everson, & Michael Nylan. 2002-02-11.

N2412: *On the suitability of the COENG model for Khmer.* 2002-03-31.

N2411: *Proposal to add two Greek letters for Bactrian to the UCS* by Nicholas Sims-Williams & Michael Everson. 2002-01-30.

N2410: *Revised proposal to encode Limbu in the UCS* by Boyd Michailovsky & Michael Everson. 2002-02-05.

N2386: *Expectations for the 41st meeting of WG2.* 2001-10-11.

N2385: *Response to Cambodian official objection to Khmer block (N2380)* by Maurice Bauhahn & Michael Everson. 2001-10-11.

N2383: *Roadmaps.* 2001-10-10.

N2378: *Final proposal to encode Aegean scripts in the UCS* by Deborah Anderson & Michael Everson. 2001-10-03.

N2372: *Revised proposal for encoding the Tai Le script in the BMP of the UCS,* by the National body of Ireland. 2001-10-05.

N2366R: *Proposal to add five phonetic characters to the UCS* by Richard S. Cook, Jr., Michael Everson, & John H. Jenkins. 2001-09-20.

N2363: *Proposal to add monogram, digram and hexagram characters to the UCS* by Richard S. Cook, Jr., Michael Everson, & John H. Jenkins. 2001-07-25.

N2362R: *Revised proposal for encoding the Shavian script in the SMP of the UCS* by Michael Everson & John Jenkins. 2001-07-14.

N2361R: *Revised proposal to encode the Osmanya script in the SMP of the UCS.* 2001-07-14.

N2360: *Function and property of character names.* 2001-04-05.

N2357: *Proposal to encode two Arabic characters to the UCS* by the Unicode Consortium. 2001-04-04.

- N2343:** *Encoding of Long Arrows*, by the National body of Ireland. 2001-04-03.
- N2342:** *Background information on Recycling Symbols* by Michael Everson & Asmus Freytag. 2001-04-02.
- N2338:** *Proposal to encode Ugaritic in the UCS*. 2001-04-01.
- N2327:** *Revised proposal to encode Aegean scripts in the UCS* by Deborah Anderson & Michael Everson. 2001-04-03.
- N2326:** *Proposal to encode additional grass radicals in the UCS* by Michael Everson, Rick McGowan, & Ken Whistler. 2001-04-01.
- N2317:** *On the use of JOINERS in ligation*. 2001-01-19.
- N2311:** *Roadmapping early Semitic scripts*. 2001-01-08.
- N2310:** *Background information on Recycling Symbols* by Michael Everson & Asmus Freytag. 2000-12-22.
- N2306R:** *Proposal to add LATIN CAPITAL LETTER N WITH LONG RIGHT LEG to the UCS*. 2000-11-29.
- N2297:** *Legacy cuneiform font implementations and the ICE project*. 2000-11-20.
- N2296R:** *Accessing the ISO/IEC 10646-1:2000 CD-ROM*. 2000-11-08.
- N2285:** *Instructions for PDAM 1 to ISO/IEC 10646-1:2000*. 2000-09-25.
- N2241:** *Proposal to add 6 Egyptological characters to the UCS*. 2000-08-27.
- N2240:** *Proposal to add 8 recycling characters to the UCS* by Michael Everson & Asmus Freytag. 2000-08-27.
- N2224:** *Archaic Komi Cyrillic characters for the BMP of the UCS* by Michael Everson, Klaas Ruppel, & Trond Trosterud. 2000-06-09.
- N2173:** *Proposal to add 8 Cyrillic Sámi characters to ISO/IEC 10646* by the National bodies of Finland, Ireland, & Norway. 2000-03-03.
- N2147:** *Further discussion of the ZERO-WIDTH LIGATOR*. 2000-01-06.
- N2141:** *On the need for a ZERO-WIDTH LIGATOR*. 1999-12-01.
- N2134:** *Response to comments on the question of encoding Meroitic in the UCS (N2098)*. 1999-10-02.
- N2133:** *Response to comments on the question of encoding Old Semitic scripts in the UCS (N2097)*. 1999-10-04.
- N2132:** *Response to comments on the question of encoding Egyptian hieroglyphs in the UCS (N2096)*. 1999-10-04.
- N2080:** *Request for two additional collections in ISO/IEC 10646-1* by the National body of Ireland 1999-09-05.
- N2046:** *Graphic representation of the Roadmap to Plane 1 of the UCS*. 1999-08-15.
- N2045:** *Graphic representation of the Roadmap to the BMP of the UCS*. 1999-08-15.
- N2044:** *On encoding New Tai Lue*. 1999-08-13.
- N2043:** *On the apostrophe and quotation mark, with a note on Egyptian transliteration characters*. 1999-07-24.
- N2042:** *Unicode Technical Report #3: Early Aramaic, Balti, Kirat (Limbu), Manipuri (Meitei), and Tai Lü scripts* by Rick McGowan & Michael Everson. 1999-07-20.
- N2005:** *Comments on the Review Draft of the 2nd edition*. 1999-04-23.
- N1963:** *Response to Japanese National Body recommendation to ISO/IEC JTC1 concerning the activities of JTC1/SC2 (JTC1 N5698)*, by the National body of Ireland. 1999-02-22.
- N1962:** *Optimizing Georgian representation in the BMP of the UCS*. 1999-02-23.
- N1960:** *Response to Ngô Trung Việt on feedback from Cham experts*. 1999-02-01.
- N1959:** *Proposal for encoding the Indus script in the UCS*. 1999-01-29.
- N1958:** *Proposal for encoding the Varang Kshiti script in the UCS*. 1999-01-29.
- N1957:** *Proposal for encoding the Sorang Sompeng script in the UCS*. 1999-01-29.
- N1956:** *Revised proposal for encoding the Ol Cemel' script in the UCS*. 1999-01-29.
- N1948:** *Proposal to encode the Osmanya script in Plane 1 of the UCS*. 1999-01-25.
- N1947:** *Revised proposal for encoding the Old Permic script in the UCS*. 1999-01-29.
- N1946:** *Addition of the DRACHMA SIGN to the UCS*. 1999-01-20.
- N1945R:** *Ad-hoc report on Yi radicals from the Fukuoka meeting, with subsequent addendum, 1999-03-23* by the Yi ad-hoc group. 1999-03-15.
- N1944:** *Encoding Egyptian Hieroglyphs in Plane 1 of the UCS*. 1999-01-09.
- N1938:** *On GREEK LETTER KOPPA*. 1998-12-12.
- N1933:** *Revised proposal for encoding the Philippine scripts in the UCS*. 1998-11-23.
- N1932:** *Revised proposal for encoding the Phoenician script in the UCS*. 1998-11-23.
- N1931:** *Revised proposal for encoding the Glagolitic script in the UCS*. 1998-11-24.
- N1930:** *Revised proposal for encoding the Buginese script in the UCS*. 1998-11-24.

N1893: *Revisions to Annex N of ISO/IEC 10646-1.* 1998-10-20.
N1891R: *On encoding the Deseret script in Plane 1 of the UCS.* 1999-01-23.
N1866: *Proposal to encode Blissymbolics in Plane 1 of the UCS.* 1998-09-10.
N1847: *Responses to NCITS/L2 comments on numerous proposals.* 1998-09-12.
N1846: *Proposal to encode Ethiopic Extensions in the BMP of ISO/IEC 10646* by the National bodies of Ethiopia & Ireland. 1998-09-11.
N1845: *Additional IPA “disturbed speech” characters for the UCS.* 1998-09-08.
N1817: *Proposal to encode MODIFIER LETTER DOUBLE APOSTROPHE in the BMP* by Michael Everson, Tapani Salminen, & Trond Trosterud. 1997-08-10.
N1758: *On encoding the Old Hungarian rovásírás in the UCS.* 1998-05-02.
N1757: *Encoding the Tifinagh script.* 1998-05-04.
N1756: *Proposal for Tibetan Extensions to the UCS,* by Lloyd Anderson, Robert Chilton, Tony Duff, Michael Everson, Christopher Fynn, Rick McGowan, Sam Sirlin, Kenneth Whistler, & Валерий УШАКОВ. 1998-05-27.
N1755: *Proposal for encoding the Philippine scripts in the BMP of ISO/IEC 10646.* 1998-05-25.
N1749: *Additional Hebrew mark characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1748: *Additional signature mark characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1747: *Contraction mark characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1746: *Additional combining characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1745: *Additional mathematical characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1744: *Additional Cyrillic characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1743: *Additional Greek characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1742: *Additional IPA (International Phonetic Alphabet) characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1741: *Additional Latin characters for the UCS.* 1998-05-25.
N1740: *Proposal to encode the Hebrew Tetragrammaton in ISO/IEC 10646.* 1998-05-09.
N1729: *Khmer and Burmese Ad-Hoc Meeting Report.* 1998-03-18.
N1714: *Bengali encoding in ISO/IEC 10646 and BSD 1520.* 1998-03-18.
N1689: *Proposal to encode South Arabian in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1998-01-18.
N1688: *Proposal to encode Sinitic in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1998-01-18.
N1687: *Proposal to encode Old Permic in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1998-01-18.
N1686: *Proposal to encode Old Hungarian in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1998-01-18.
N1685: *Proposal to encode Brahmi in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1998-01-18.
N1684: *Proposal to encode Avestan in the BMP of ISO/IEC 10646.* 1998-01-18.
N1661: *Proposal to encode two ecological symbols in ISO/IEC 10646.* 1997-12-08.
N1660R: *Proposal to encode Tibetan Extensions in ISO/IEC 10646* by the National bodies of China, Ireland, & the United Kingdom. 1997-12-08.
N1659: *Proposal to encode Glagolitic in ISO/IEC 10646.* 1997-12-08.
N1658: *Proposal to encode Coptic in ISO/IEC 10646.* 1997-12-08.
N1657: *Proposal to encode Buginese in ISO/IEC 10646.* 1997-12-08.
N1655: *Canadian Syllabics characters missing from DAM 11,* by the National bodies of Canada & Ireland. 1997-10-08.
N1643: *Proposal to encode Klingon in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1997-09-18.
N1642: *Proposal to encode Cirth in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1997-09-18.
N1641: *Proposal to encode Tengwar in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1997-09-18.
N1640: *Proposal to encode Ugaritic Cuneiform in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1997-09-18.
N1639: *Proposal to encode Old Persian Cuneiform in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1997-09-18.
N1638: *Proposal to encode Meroitic in Plane 1 of ISO/IEC 10646.* 1997-09-18.
N1637: *Proposal to encode Basic Egyptian Hieroglyphs in Plane 1.* 1997-09-18.
N1636: *Encoding Egyptian Hieroglyphs in ISO/IEC 10646-2.* 1997-08-25.
N1593: *Proposal to add Latin characters required by Latinized Taiwanese languages to ISO/IEC 10646* by Te Khai-su & Michael Everson. 1997-06-26.
N1581: *Proposal for encoding Gothic in ISO/IEC 10646.* 1997-05-27.
N1580: *Proposal for encoding the Etruscan script in ISO/IEC 10646.* 1997-08-16.
N1579: *Proposal for encoding Phoenician in ISO/IEC 10646.* 1997-05-27.

- N1578:** *Cham encoding discussion*. 1997-04-06.
- N1577:** *Result of National Enquiry on Ogham*. 1997-04-06.
- N1566R:** *Proposal for addition of a new character: EURO SIGN*, by the National bodies of Canada, Finland, Iceland, Ireland, Slovenia, US, the Unicode Consortium & V. S. Umamaheswaran (*expert*). 1997-06-28.
- N1559:** *Proposal for encoding the Cham script in ISO/IEC 10646*. 1997-05-01.
- N1549:** *On the derivation of YOGH and EZH*. 1997-04-20.
- N1547:** *Reminder about 4 mediæval English Latin characters*. 1997-04-14.
- N1524:** *Proposal for encoding Khmer in ISO/IEC 10646*. 1997-01-22.
- N1523:** *Proposal for encoding Burmese in ISO/IEC 10646*. 1997-01-22.
- N1519R:** *Proposal for encoding Thaana in ISO/IEC 10646*. 1997-05-30.
- N1473R:** *Proposal for encoding Sinhala in ISO/IEC 10646*. 1997-03-01.
- N1444:** *Discussion of proposed amendments (N1395) to Armenian block*. 1996-08-04.
- N1443:** *Allocating Ogham and Runes to the BMP: a strategy for making the BMP maximally useful* by Olle Järnefors & Michael Everson. 1996-08-04.
- N1442:** *Proposal for a new Alphabetic Rapporteur Group (ARG)*. 1996-07-22.
- N1441:** *Proposed pDAM for Unified Canadian Aboriginal Syllabics = Proposition d'amendement pour un Syllabaire unifié canadien autochtone* by the National body of Canada. 1996-06-10.
- N1187:** *Encoding the Yi script*. 1995-03-24.
- N1176:** *Names of Burmese characters: comment on Unicode Technical Report #1*. 1995-03-12.
- N1172:** *Proposal for encoding the Cherokee script in ISO 10646*. 1995-03-14.
- N1130R:** *Proposal for encoding Ogham in ISO/IEC 10646*. 1994-11-16.
- JTC1/SC22/WG20 N809R:** *Ordering the Runic script*. 2001-01-09.
- JTC1/SC22/WG20 N688:** *Ordering of capital letters and small letters in English dictionaries*. 1999-06-17.
- JTC1/SC22/WG20 N547:** *UCS generic collation locale – rationale for Cyrillic*. 1997-11.
- JTC1/SC22/WG20 N482:** *CAPITALS before SMALLS*. 1996-08-10.
- JTC1/SC22/WG20 N479R:** *UCS generic collation locale – Specials, Numbers, Latin, Greek, Cyrillic, Armenian, Hebrew, Georgian*. 1996-11-27.
- Report on Unicode encoding for Tibetan and Sinhalese.** Working group paper for the Unicode Consortium, 1993-09-17. Review of Unicode Technical Report #2, the Draft Proposals for Tibetan and Sinhalese encoding.
- Report on Unicode encoding for Ogham.** Working group paper for the Unicode Consortium, 1993-08-25. Review of Unicode Technical Report #3, the Draft Proposal for Ogham encoding.
- Report on Unicode encoding for Ethiopian.** Working group paper for the Unicode Consortium, 1993-05-15. Review of Unicode Technical Report #1, the Draft Proposal for Ethiopian encoding.
- Proposal to Unicode Standard for Irish Gaelic.** Proposal to the Unicode Consortium, 1993-05-01, by Michael Everson & Marion Gunn. Request for four characters to support the Irish language.
- Report on Unicode encoding for Burmese.** Working group paper for the Unicode Consortium, 1993-04-15. Review of Unicode Technical Report #1, the Draft Proposal for Burmese encoding.

PUBLISHED ARTICLES

- Euro nó eora? Cent nó ceint? An t-airgeadra nua agus Éire*, in *An Aimsir Óg 2000*, vol. 2, pp. 296-300. Coiscéim, Baile Átha Cliath, 2000.
- 'An Event of Great Significance' [sic]: A Review of George's *Gerlyver Kres*, in *Cornish Studies 7*, University of Exeter Press, 1999.
- Review of Jost Gippert's translation of *Einführung in die kaukasische Sprachwissenschaft* by Georgij A. Klimov, in *Sprachtypologie und Universalienforschung* 49.2:205-06, 1996.
- Armenian encoding on the Macintosh: Worldscript, Unicode, and ArmSCII**, in *Journal of Armenian Information Professionals* 1:4-6, 9. 1994.
- Táblaí códála Ceilteacha: caighdeáin nua (= Celtic codepages: new standards)**, in *Feasta* 46.6:19-21, 1994.
- On the status of the Latin letter þorn and of its sorting order**, by Michael Everson & Baldur Sigurðsson. For CEN/TC304/WG1, 1994-06-06.
- The study of ritual as an aspect of human religiosity**, in *The Mankind Quarterly* 32.1-2:57-75, 1991.

- Interpreting palaeolithic art: prehistoric approaches to the Transcendent.** Paper read at the Third Symposium on Upper Palaeolithic, Neolithic, and Eneolithic Populations of Europe and the Mediterranean Basin, Budapest, 1990-09-2/7.
- Tenacity in religion, myth, and folklore: the neolithic Goddess of Old Europe in a non-Indo-European setting,** in *Journal of Indo-European Studies* 17.3-4:277-95, 1989. Paper read at the Second International Conference on the Transformation of European and Anatolian Culture, 4500-2500 B.C., University College Dublin, 1989-09-15/22.
- Picture out of focus: Colin Renfrew's *Archaeology and language: the puzzle of Indo-European origins*,** in *The Mankind Quarterly* 30.1-2:159-73, 1989.
- Review of *The heroic process: form, function, and fantasy in folk epic*** (ed. Bo Almqvist, Séamas Ó Catháin, and Pádraig Ó Héalaí, The Glendale Press, Dún Laoghaire, Co. Dublin, 1987), in *Journal of the Royal Society of Antiquaries of Ireland*, 118:174-75, 1989.
- Ritual, meaning, and subjectivity: studying ritual as human religious expression,** in *Epochē: UCLA Journal for the History of Religions* 16:11-32, 1988.
- An event on Om,** in *Enigmata* 3.1, UCLA, 1988. Translation of “Случай на Оме” by Dmitriy Aleksandrovich Bilenkin (*Формула невозможного: научно-фантастические рассказы* (Москва: Русский язык, 1980).

ARTICLES IN PROGRESS

- Leasú agus leathnú ar fhoclóir Gaeilge-Béarla Uí Dónaill ó thaobh an Oghaim de.** Article for *Éigse* concerning Ogham terminology in English and Irish.
- A nineteenth-century Ogham treatise.** Article for *Éigse* concerning a 19th-century manuscript (Betham 23 M 11) in the Royal Irish Academy.
- Remarks on some Late Egyptian legal obscenities.** Article for *Maledicta: The International Journal of Verbal Aggression*.

LECTURES

- Encoding diversity for Asian and African languages: The Script Encoding Initiative,** presentation given at the ITU and UNESCO Conference “Global Symposium on the Multilingual Internet”, Geneva, 2006-09-02.
- Experience in encoding and providing locale support for minority and lesser-used languages,** presentation given at the conference “Unicode and IDN in Africa”, Dakar, 2005-09-07.
- Encoding diversity for all the world's languages: The Script Encoding Initiative (Universal Scripts Project),** presentation given at the UNESCO Conference “Multilingualism for Cultural Diversity and Participation of All in Cyberspace”, Bamako, 2005-05-06.
- Filling in the gaps: Meeting the needs of the academic community and minority populations with Unicode,** panel presentation given at the 21st International Unicode Conference, Berlin, 2005-04-08.
- Leaks in the Unicode pipeline: script, script, script...,** lecture given at the 21st International Unicode Conference, Dublin, 2002-05-17.
- Celtic typography, typefaces, and character sets,** lecture given at the Sixth Annual Conference for the North American Association for Celtic Language Teachers, Limerick University, 2000-06-22.
- Software localization in Irish and other minority languages,** lecture given at the Technology & Language in Europe 2000 Symposium, Royal Hospital Kilmainham, Dublin, 1993-12-06.
- Sexual imagery in palaeolithic art,** lecture given to the Archaeology Society, University College Dublin, November 1990-11.
- Surrendering: seeking the Will of God in Judaism, Christianity, and Islam,** lecture given at the Happy Ending Bookstore, Portland, Oregon, 1989-03-24.
- An introduction to Theravāda Buddhism,** lecture given at the Happy Ending Bookstore, Portland, Oregon, 1989-03-22.
- Spirituality of the great religions,** lecture given at the Rowe Institute for Integrative Studies, Sacramento, California, 1988-10-22.
- Taliesin and the bards: poetic ways to prehistory,** paper read at the Eighth Annual Celtic Studies Conference, UCLA, 1986-05-2/4.

INTERVIEWS

- Reading from a different script.** A “case study” in *QuarkXPress 7*, a supplement to *MacWorld* and *Digit* magazines. 2006-04.
- Alphabetician To The World.** Interview with Dick Gordon on *The Connection*, National Public Radio programme, WBUR Boston. 2003-11-20.
- For the World’s A B C’s, He Makes 1’s and 0’s.** Article by Michael Erard in *The New York Times*. 2003-09-25.
- Interview on encoding the Osmania script.** www.somalinet.com/library/osmaniya/ 2002-07-16.
- Letters from Heaven: a celebration of our Celtic script.** Article by Rhodri Pugh in *Cambria* 4.4, Spring 2002.
- Not-So 30 Questions on... Unicode and Ethiopic** www.seleda.com/apr01/unicode.shtml 2001-04.

BOOKS EDITED

- Towards Authentic Cornish: A critique of Kernewek Kemmyn-Cornish for the 21st Century of Paul Dunbar and Ken George, Gerlyver Kernewek Kemmyn by Ken George, and A Grammar of Modern Cornish by Wella Brown.*** Nicholas Williams. Second edition. Evertype, Westport 2006, ISBN-10: 1-904808-09-3; ISBN-13: 978-1-904808-09-1.
- Writings on the Cornish Revival.*** Nicholas Williams. Evertype, Westport 2006, ISBN-10: 1-904808-08-5; ISBN-13: 978-1-904808-08-4.
- Cornish Today: an examination of the revived language.*** Nicholas Williams. Third edition. Evertype, Westport 2006, ISBN-10: 1-904808-07-7; ISBN-13: 978-1-904808-07-7.
- English-Cornish dictionary = Gerlyver Sawsnek-Kernowek.*** Nicholas Williams. Second edition. Agan Tavas, Redruth 2006, ISBN 1-901409-04-X; Evertype, Westport 2006, ISBN 1-899082-03-4.
- Testament Noweth agan Arluth ha Savyour Jesu Cryst.*** Treyls gans Nicholas Williams. Spyrys a Gernow, Ewny Redreth 2002, ISBN 1-9535975-4-7.
- Armas: Sracfhéachaint ar Araltas na hÉireann.*** Nicholas Williams a scríobh agus a mhaisigh. Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.
- English-Cornish dictionary = Gerlyver Sawsnek-Kernowek.*** Nicholas Williams. First edition. Agan Tavas, Redruth 2000, ISBN 1-901409-04-X; Everson Gunn Teoranta, Dublin 2000, ISBN 1-899082-03-4.
- Breton grammar.*** Translated, revised, and adapted from Roparz Hemon’s *Grammaire bretonne* (Brest: Al Liamm, 1987), Everson Gunn Teoranta, Dublin, 1995, ISBN 1-899082-01-8.

BOOKS TYPESET

- Towards an Authentic Cornish: A critique of Kernewek Kemmyn-Cornish for the 21st Century of Paul Dunbar and Ken George, Gerlyver Kernewek Kemmyn by Ken George, and A Grammar of Modern Cornish by Wella Brown.*** Nicholas Williams. Second edition. Evertype, Westport 2006, ISBN-10: 1-904808-09-3; ISBN-13: 978-1-904808-09-1.
- Writings on the Cornish Revival.*** Nicholas Williams. Evertype, Westport 2006, ISBN-10: 1-904808-08-5; ISBN-13: 978-1-904808-08-4.
- Cornish Today: an examination of the revived language.*** Nicholas Williams. Third edition. Evertype, Westport 2006, ISBN-10: 1-904808-07-7; ISBN-13: 978-1-904808-07-7.
- Bewnans Ke = The Life of St Kea: a critical edition with translation,*** Graham Thomas and Nicholas Williams, eds. University of Exeter Press in association with the National Library of Wales, Exeter 2006, ISBN-10: 0-85989-800-8; ISBN-13: 978-0-85989-800-3.
- English-Cornish dictionary = Gerlyver Sawsnek-Kernowek.*** Nicholas Williams. Second edition. Agan Tavas, Redruth 2006, ISBN 1-901409-09-0; Evertype, Westport 2006, ISBN 1-904808-06-9.
- An Eochair os cionn an Dorais,*** Maurice Walsh a scríobh, Seán Mac Maoláin a d’aistrigh go Gaeilge, Nicholas Williams a chuir in eagar, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2006.
- Róthaí Beaga an tSaoil: úrscéal,*** Seán Ó Riain, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2006.
- Chernilo: rogha dánta agus dánta nua; dàin thaghta agus dàin ùra,*** Rody Gorman, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2006.
- DeltaTeic: úrscéal d’fhoghlaimeorí fásts,*** Andras Millward a scríobh, Briain Ó Baoill a d’aistrigh go Gaeilge, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2006.

NT7: Bágairt ón Spás; úrscéal do dhéagóirí san aoshrúpa 13-16, Briain Ó Baoill, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2006.

Manuail de Litríocht na Gaeilge, Faisicil II: Litríocht linn an Choncais, 1536-1616, Breandán Ó Doibhlin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2006.

An Guth 3, Eagarthóir/Deasaiche: Rody Gorman, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004. ISSN 1649-4059. An t-Eilean Sgitheanach: An Guth, 2005. ISBN 0-9545926-2-X.

Iarsmaí na Teanga, Torlach Mac Con Midhe, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Faoi Scáth na Mucaise: Béaloideas Ghaeltachtaí Imeachacha Thír Chonaill, Pádraig Ó Baoighill a chuir in eagar, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Jeaicín File, S. E. Ó Cearbhaill; Liam Prút a chuir in eagar, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Néalta, Philip Cummings, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Sreangscéal, Mícheál Ó Bréartúin, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Lampáí Dearga, Réamonn Ó Muireadhaigh, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Daonscoil na Mumhan: imeachtaí 2004, Séamus de hÍde a chuir in eagar, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Caitlín Maude: Dánta, drámaíocht, agus próis, Ciarán Ó Coigligh a chuir in eagar, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Gile na Gile, Paddy Bushe, Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Farasbarr Feasa ar Éireann, Alf Mac Lochlainn, eagar., Baile Átha Cliath: Coiscéim, 2005.

Páirc na hImearthra, Mícheál W. Ó Murchú, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2005.

Eagarthóir, Risteárd Ó Glaisne, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2005.

Coiscéim: Catalóg 1980-2004: An chéad cheathrú céid, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

I bhFad ó Bhaile, Mícheál Ó Ruairc, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Lastall den Scáthán agus a bhFuair Eilís Ann Roimpi, Lewis Carroll a scríobh, John Tenniel a mhaisigh, Nicholas Williams a d'aistrigh go Gaeilge, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004. Baile Átha Cliath: Everttype, 2004. ISBN 1-904808-04-2 (hardcover), ISBN 1-904808-05-0 (paperback).

Seimeing Soir, Michael Davitt, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Guñ Nán • An Gósfhear • The Ghost Man, Zhāng Yè a scríobh, Yū Jiànzhōng agus Paddy Bushe a rinne an leagan Bearla, Gabriel Rosenstock a rinne an leagan Gaeilge, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Gasúr Beag Bhaile na gCreach, Pádraig Ó Baoighill, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Esperanto: Teanga Idirnáisiúnta, Risteárd Ó Glaisne, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Finnscéalaíocht an Ghrá, Seán Ó Siadhail, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Dánta 1966-1998, Michael Davitt, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Ár nuachtán laethúil: fiche bliain de Lá, Philip Cummings a chuir in eagar, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Folcadán Airciméidéis, Mark Ó Fionnáin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

An Guth 2, Eagarthóir/Deasaiche: Rody Gorman, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004. ISSN 1649-4059. An t-Eilean Sgitheanach: An Guth, 2004. ISBN 0-9545926-1-1.

An Teach ar an Ard, Nóirín Uí Mhaolaí, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Krishnamurphy Ambaist'!, Gabriel Rosenstock, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Beirt le marú, Seán Ó Ciaruáin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Gargantua, François Rabelais, Breandán Ó Doibhlin a chuir Gaeilge air, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Dalta an tSeoighigh, Drago Jančar, Breandán Ó Doibhlin a chuir Gaeilge air, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004.

Emil agus na Bleachtairí, Erich Kästner a scríobh, Nicholas Williams a chuir Gaeilge air, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2004. Baile Átha Cliath: Everttype, 2004. ISBN 1-904808-03-4.

Dialann na Gaeilge 2004, Bré, Co. Chill Mhantáin: Cúpla Focal, 2002.

Rí na gCearrbhach, Seán Ó Dúrois, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003. Baile Átha Cliath: Everttype, 2003. ISBN 1-904808-02-6.

Eachtraí Eilise i dTír na nÍontas, Lewis Carroll a scríobh, John Tenniel a mhaisigh, Nicholas Williams a d'aistrigh go Gaeilge, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003. Baile Átha Cliath: Everttype, 2003. ISBN 1-904808-00-X (hardcover), ISBN 1-904808-01-8 (paperback).

Dála an Scéil, Proinnsias de Priondargást, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

An bhfaca éinne agaibh Roy Keane?, Micheál Ó Ruairc, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Manuail de Litríocht na Gaeilge, Faisicil I: Ar imeall an Choncais, 1500, Breandán Ó Doibhlin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Ceann Tíre/Earraghàidheal, Ár gComharsanaigh Gaelacha, Pádraig Ó Baoighill, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

An Guth 1, Eagarthóir/Deasaiche: Rody Gorman, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003. ISSN 1649-4059. An t-Eilean Sgitheanach: An Guth, 2003. ISBN 0-9545926-0-3.

Boscaí, Seán Ó Curraoin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Éamonn Mac Giolla Iasachta 1887-1986, Seán Ó Ceallaigh, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Seanchas Clainne, Aodh Ó Coirbhín agus a mhuintir, Aedín Ní Choirbhín, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Mise agus na Maighigh, Nellie Nic Giolla Bhríde, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Gal i mo Phópa, Liam Hodder, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Bunreacht na hÉireann, An téacs Gaeilge arna chaighdeánú. An Aimsir Óg Páipéar Ócáideach 3, Micheál Ó Cearúil, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003. ISSN 1649-3087.

Cloch na nGabhar, Dara Beag [Ó Fathartaigh], Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Beirt Mhairnéalach, Annraoi de Paor, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003. ISSN 1649-3087.

Eachtraí Krishnamurphy, Gabriel Rosenstock, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Cloch na Cainte, Seán Ó Curraoin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

An Cosmas, an Chosmeolaíocht agus an Duine, Matt Hussey, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Go maire tú an céad, Ag coimeád an dochtúra ón doras sa Chéad seo romhainn, Matt Hussey, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Tearmainn Mheabhail, Mícheál Ó Laoghaire, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2003.

Dialann na Gaeilge 2003, Bré, Co. Chill Mhantáin: Cúpla Focal, 2002.

Gaeilge agus Bunreacht, Séamas Ó Tuathail, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Cloch Scoiltí, Diarmuid Ó Gráinne, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Gort na Mara agus scéalta eile, Seán Mac Cumhail, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Fís uasal bhunathóirí an Chonartha, Pádraig Ó Snodaigh, Baile Átha Cliath: Coiscéim, Lá, Foras na hÉireann, 2002.

Brothall: faicsean, Brian Ó Maoileoin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Mathena Mbari ya Mumbi: Oidhe Clainne Mumbi, Dírbeathaisnéis le Peter Karanja arna athinsint i nGaeilge ag Brian Ó Maoileoin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Camchuart Chonamara Theas, Aistriúchán Gaeilge a rinne Liam Mac Con Iomaire ar *A Twisty Journey: Mapping South Connemara* by Tim Robinson, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Meilt mhuilte Dé, Colm Ó Ceallaigh, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Cogadh 'gus cathú, Colm Mac Confhaola, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Scéalta nach beag, Liam Prút, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

An Rian, Anraí Mac An Ultaigh, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Gealadhram, Liam Prút, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Testament Noweth agan Arluth ha Savyour Jesu Cryst. Tr. Nicholas Williams, Spyrays a Gernow, Ewny Redreth 2002, ISBN 1-9535975-4-7.

Coláiste Moibhí, Risteárd Ó Glaisne, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2002.

Dialann na Gaeilge 2002, Cúpla Focal, Bré 2002.

Solas san Fhuinneog, Tomás Ó hEoghusa, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.

Traidisiún na Scéalaíochta i gCorca Dhuibhne, Caoimhín Ó Sé, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.

Scéalta Nua, Dáithí Ó hÓgáin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.

Aimsir Óg 2000, Cuid 1 agus Cuid 2, eag. Mícheál Ó Cearúil, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2000. ISSN 1393-9351.

Armas: Sracfhéachaint ar Araltas na hÉireann, Nicholas Williams, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.

Píosa pósadh, prátaí rósta, Siobhán Ní Shúileabháin, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.

Rebillyans, Myghal Palmer, Spyrays a Gernow, Ewny Redreth 2001, ISBN 1-9535975-3-9.

Dí-armáil nó díothú? Éire, an Eoraip, an Domhan, Risteárd Ó Glaisne, Baile Átha Cliath: Coiscéim 2001.

English-Cornish dictionary = Gerlyver Sawznek-Kernowek. Nicholas Williams. First edition. Agan Tavas, Redruth 2000, ISBN 1-901409-04-X; Everson Gunn Teoranta, Dublin 2000, ISBN 1-899082-03-4.

Dánta Amadóra, Deasún Breatnach, Everson Gunn Teoranta, Baile Átha Cliath 1998, ISBN 1-899082-02-6.

I dTreo Deilbhcháipéise d'Acht Teanga Éireannach, ed. Dáithí Mac Cárthaigh, Baile Átha Cliath: Coiscéim 1998.

Ophelia: Rogha dánta, Georg Heym, tr. Gabriel Rosenstock, Baile Átha Cliath: Coiscéim 1998.

Breton Grammar, Roparz Hemon, tr. Michael Everson, Dublin: Everson Gunn Teoranta 1995, ISBN 1-899082-01-8.

Da mihi manum, Marion Gunn, Everson Gunn Teoranta, Baile Átha Cliath 1994.

Gymnothorax javanicus, cassette album by Creature, Creature Productions (Tallinn) and Sweet Nightmare Records (Dublin) 1992.

Gleanncholmcille: A guide to 5000 years of history in stone, Michael Herity, Tógra Ghleanncholmcille Teoranta, 1990.

Gleann Cholm Cille: 5000 bliain greanta i gcloch, Mícheál hOireachtaigh, Tógra Ghleanncholmcille Teoranta, 1990, ISBN 1-873173-01-6.

You and I: songs for all generations, cassette album by Mark Levy, New Clear Records, 1989.

Epochē: UCLA Journal for the History of Religions, vol. XVI, 1988.

